

LED LIGHT PYRAMID • LED-ES FÉNYPIRAMIS • LED SVETELNÁ PYRAMÍDA • PIRAMIDA DE LUMINI CU LED-URI • LED SVETLEČA PIRAMIDA • LED SVETLEČA PIRAMIDA • SVĚTELNÁ PYRAMIDA S LED DIODAMI • LED SVIJETLEČA PIRAMIDA

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Put together the 3 parts of the central rod, and insert the spike to the bottom. Pull on the plastic head part to the top. Plug in the star to the upper head part. Insert it to the ground, then strain each 8 garlands with the tent pegs. This product can be used for traditional decoration of Christmas tree by using it without the central rod.

Do not power on the product while it is in the packaging. • Do not operate the product in its packaging. • Do not operate the light strip with poorly fitting connectors. • Warning - this lighting chain must not be used without all gaskets being in place. • Can only be connected to power outlets rated IPX4. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable for looping-in installation. • Be careful not to place the product in direct vicinity of flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Use only with the mains adapter supplied with the product • Power off the adapter when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating household premises. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist. • Meaning of IP44: Protected from the ingress of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specialising in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

Rakja össze a 3 részből álló törzset, és az aljába illeszse be a leszűrőútsókat. A törzs tetejére húzza rá a műanyag fejrészt. A fejrész tetejébe dugja bele a csillagot. Szúrja le a törzset, majd a sátorcövekkel segítségével feszítse ki mind a 8 füzért. A termék a törzs nélkül használható fényfa hagyományos díszítésére is.

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • Az izzósort ne használja sérült, rosszul töltött csatlakozásokkal! • Ezt a füzért tilos addig használni, amíg a töltőeset nincsenek a helyükön. • Csak IPX4 néveltes értékű csatlakozóaljzatokhoz csatlakoztatható! • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérült, a terméket meg kell semmisíteni. • Ezt a füzért nem szabad másik füzérrel villamosan összekapcsolni. • Ez a füzér felülírtó szerelésre nem alkalmas. • Úgyellen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell. • A fényforrás sérülése vagy törése esetén a terméket ne használja tovább, áramtalanítsa, majd biztonságosan semmisítse meg. • Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható! Ne használjon kivül áramtalanítási az adaptert! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzósort! • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • A termék rendeltetésre dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására. • Bármilyen megbízhatóságot esetén áramtalanítsa az izzósort és forduljon szakemberhez! • IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból).

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés tértisztesen átdátad a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészséget. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H - 9027 - Győr, Gesztenyés út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

SK NÁVOD NA POUIŽITIE / UPOZORNENIA

Poskladajte kmeň z 3 častí a umiestnite na dolnú časť zapichovacích prvok. Na hornú časť umiestnite prvky plastových tyčí. Do vrchného plastového prvku umiestnite hviezdu. Zapichnete kmeň a pomocou 8 stanových kolíkov natiahnite reťazec. Bez použitia kmeňa je vhodná aj na ozdobenie stromčeka.

Nepripájajte reťazec na napájanie, ak je ešte v obale. • Nepripájajte reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbený na predvádzanie! • Reťazec nepoužívajte v prípade, ak sú tesnenia úchytných žiaroviek poškodené! • Nepripájajte reťazec na napájanie, kým tesnenia nie sú na svojich miestach. • Prípojiteľný len k zásuvke s ÚF X4 ochranou! • Sietový prepojený kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. • Ako sa šnúra poškodí, výrobok sa musí vyradiť! • Nespájajte reťazec elektricky s ďalším reťazcom! • Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dbajte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v reťazci sú nevyremontovateľné, po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Výrobok používajte len v adaptérom nachádzajúcom sa v balení! • Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete! • Nepoužívajte výrobok bez dozoru! • Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk detí! • Tento výrobok používať na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti. • Pri akýchkoľvek poruchách, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Výsvetlička IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm, ochrana proti striekajúcej vode (z akýchkoľvek strán).

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčastičky nebezpečne na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde budete prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gútský rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +4210/35 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Introduceți steaua în partea superioară a capacului. Înfiegeți corpul în pământ și fixați cele 8 ghirlande cu ajutorul țarșurilor. Produsul folosiți fără corp, poate fi utilizat pentru împodobirea clasică a bradului.

Nu puneți sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Nu utilizați ghirlanda dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigilare corespunzătoare! • Este interzisă utilizarea produsului până când nu este sigilat corespunzător. • Produsul poate fi conectat numai la sursă cu valoare nominală IPX4! • Cablul de rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorează, produsul trebuie distrus. • Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! • Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă că în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile. • În acest produs sursa de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariată, întrerupeți utilizarea produsului, trebuie deconectat de la rețea, și neutralizat în condiții de siguranță. • Poate fi folosit numai cu adaptorul de rețea furnizat împreună cu produsul! • Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptorul! • Nu lăsați ghirlandă în funcțiune fără supraveghere! • Produsul nu este jucărie, nu se lasă la îndemâna copiilor! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. • În cazul oricărei defecțiuni decupați ghirlanda și adresați-vă unui specialist! • Semnificație IP 44: oferă protecție împotriva pătrunderii corpurilor solide mai mari de 1 mm. Oferă protecție pentru stropirea cu apă (din orice direcție).

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această proiectare mediu înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădute legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. George Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Țara de origine: China

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Sastavite trodelni kostur i sa donje strane postavite tm za ubadanje u zemlju. Na gornju stranu postavite plastični završetak, na završetak postavite vrh u obliku zvezde. Sklopljeni kostur ubodite u zemlju, uspomoc šiljaka zategnite 8 svetlećih nizova. Proizvod je bez nosice konstrukcije pogodan i za kienjenje jelke!

Proizvod ne uključuje u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključuje dok je u ambalaži! • Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenim priključcima! • Zabranjena je upotreba ovog proizvoda dok zaplavi nisu postavljeni. • Sme se priključivati samo u utičnice sa IPX4 oznakom! • Oštećeni priključni kabel nije zamjenjiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamjenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite iz struje i bezbedno ga uništite. • Upotrebljiv samo sa priloženim strujnim adapterom! • Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje! • Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snim! • Izdelek je namenjen za dekorativno rasvetljavanje, ni primeren za rasvetljavanje u gospodinjstvju. • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu! • IP44 oznaka: zaštićena od prodora čestica veći od 1mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca).

Uredjaj kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da našudi zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neudacima kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Miklića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

SLD NAVODILO ZA UPORABO / OPOZORILO

Sestavite trodelno ogrodje in s spodnje strani postavite tm za vikanje v zemljo. Na zgornjo stran postavite plastični zaključek, na zaključek postavite vrh v obliki zvezde. Sestavljeno ogrodje vtaknite v zemljo, s pomočjo spojki zategnite 8 svetlečih nizov. Proizvod je brez nosilne konstrukcije primeren tudi za krašenje jelke!

Proizvod ne vključite v električno omrežje dokler je v embalaži! • Proizvod ne vključite dokler je v embalaži! • Proizvod ne uporabljajte z neispravnimi poškodovanimi priključki! • Prepovedana je uporaba tega proizvoda dokler niso vsstavljene plombe. • Sme se priključiti samo v vtičnice s IPX4 oznako! • Poškodovani priključni kabel ni zamjenjiv. Če se proizvod poškoduje, ni več za uporabo. • Prepovedano je povezovanje z drugimi dekorativnimi svetilmi! • Ta svetleči niz se ne sme povezovati z drugimi nizi. • Bodite pozorni da med delovanjem proizvod ni v bližini vnetljivih materialov! • Izvor svetlobe ni zamjenjiv! Po izteku delovne dobe se mora zamenjati celoten proizvod. • V primeru kakršne koli poškodbe se proizvod ne sme dalje uporabljati, izključite ga iz električnega omrežja in ga varno uničite. • Uporaben samo s priloženim električnim pretvornikom! • Po uporabi, električni pretvornik izključite iz električnega omrežja! • Proizvod ne puščajte, da deluje brez nadzora! • Ta proizvod ni igračka, ne dajajte otrokom da se z njim igrajo! • Izdelek je namenjen za dekorativno rasvetljavanje, ni primeren za rasvetljavanje u gospodinjstvih. • V primeru kakršne koli nepravilnosti, takoj izključite proizvod in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo! • IP44 oznaka: zaščiten pred vdorom prašnih delcev večjih od 1 mm, zaščiten pred prskajučo vodo (iz vseh smeri).

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešajte z ostalimi gospodinjstjimi odpadki. To onesnažuje živjenjsko sredino in lahko povlpa in ogroža zdravlje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitate okolje, vaše zdravlje in zdravlje vaših sunarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo svo odgovornost.

Uvoznik za SLD: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. • Cesta zmaga 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-esi • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Smontujte konstrukci sestávající ze 3 částí a do dolní části vložte zapichovací kolíky. Na horní část konstrukce natáhnete plastový horní díl. Do horní části zasuněte hvězdu. Konstrukci zapichnete do země a potom pomocí stánových kolíků natáhnete všechny řetězce - celkem 8. Bez konstrukce můžete výrobek použít i jako klasickou ozdobu vánočního stromčku.

Produkt nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojičnými prvky! • Tento světelný řetěz je zakázáno používat, pokud není veškeré těsnění správně na místě! • Je dovoleno zapojovat výhradně do zásuvek s nominální hodnotou IPX4! • Přívodní síťový kabel nelze vyměňovat. • Jestliže bude poškozen, výrobek musí být zlikvidován. • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky spojovat s jiným řetězcem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbějte, aby se produkt během používání nepodestal do blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dále nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Je dovoleno používat výhradně se síťovým adaptérem dodávaným výrobkem! • Jestliže nebude výrobek používán, odpojte adaptér z elektrické sítě! • Světelný řetěz neprovazuje bez dozoru! • Výrobek není hračka, nedávajte do rukou dětí! • Určením tohoto výrobku je deklarován osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti. • V případě jakékoli závady světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! • Výklad IP44: Chráněno proti vniknutí pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniknutí stříkající vody (ze všech stran).

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Neopřehledně nepoužitelné přístroje můžete zdarma odvézt v místě distributora, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odvézt můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakékoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Stavite zajedno 3 dijela centralne šipke, te umetnite ekser u sredinu. Povucite plastični dio glave na vrh. Uključite zvijezdu na gornjem dijelu glave. Umetnite to na zemlju, zatim napregnite svih 8 vijenaca pomoću štapova za šator. Ovaj proizvod se može koristiti za ukrašavanje božićnog drvca korštenjem središnje šipke.

Nemojte spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kod niza žarulja se ne smiju koristiti oštećeni spojevi i spojevi s lošim brtvljenjem! • Upozorenje - ovaj rasvjetni lanac se ne smije koristiti ako nisu sve brtve na mjestu. • Može se priključiti isključivo u utičnicu IPX4 nazivne vrijednosti! • Kabel za napajanje se ne može zamijeniti. Ako se ošteti, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvori svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamijeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vijenac se ne smije koristiti pod naponom, zbrinuti vijenac na siguran način. • Može se koristiti isključivo uz adapter za struju koji je bio priložen uz proizvod! • Kad ne koristite proizvod isključite adapter iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece! • Proizvod predstavlja dekoracijsko osvetljenje, nije pogodan za rasvjetu u kućanstvu. • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi! • IP44 oznaka: Zaštićen od prodora čvrstih tijela veći od 1 mm. Zaštićen od prskanja vodom (iz svih pravaca).

Uredjaj koji se oduzu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristeni ih uređaji koji se oduzu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonodavno određene obaveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahje 2A/30, 72290 Novit Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.



SOMOGYI ELEKTRONIC®